



S7R9

*an idea of SHE.*

An anthology of contemporary world haiku  
concept, editing and cover page by  
**Amrutha V. Prabhu**

*This E-book is not for sale*

website: [www.amruthavprabhu.com](http://www.amruthavprabhu.com)  
YouTube: [https://www.youtube.com/watch?v=knOMEQxtNxs&list=PLdtmpgqxNjnK5FUhbdo\\_wc1AMrTpOexpe](https://www.youtube.com/watch?v=knOMEQxtNxs&list=PLdtmpgqxNjnK5FUhbdo_wc1AMrTpOexpe)

Cover designed by Amrutha V. Prabhu  
First edition (e-book) January 2023

Copyright of haiku © respective poets 2023  
Copyright of *Stri* © editor 2023  
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted without prior permission in writing from the copyright holders.

*Dedicated  
to  
every  
S**tri*

# *Acknowledgements*

I am deeply grateful and would like to thank Kala Ramesh, Lakshmi Iyer, Roberta Beach Jacobson, Ron C. Moss, Ryland Shengzhi Li, Teji Sethi, Vandana Parashar, David McMurray, Debbie Strange, Michael Dylan Welch, Ravi Kiran, R. Suresh Babu, Valentina Ranaldi-Adams, Pamela A. Babusci, Dorna Hains, and David He Zhuanglang, who were generous to contribute their poem and bring **STRi** to life.

I am grateful to Dr. Sarita Rao who introduced me to Teji Sethi, who is an established poet, who in turn introduced me to haiku, and to Kala Ramesh, who is a pioneer in haikai literature. They encouraged and inspired me to gather courage and progress in the haikai world.

Gratitude is also due to all people and editors, whom I met during my journey through haikai. I am thankful for some really interesting conversations and experiences we had together, that still provide fodder for my poetry writing. I have only been lucky to learn from each of them.

Last but not the least, I am grateful to my family for their continuous support. My daughters, Vibha and Shubha, and my niece, Khushi, may not have directly contributed to the making of **STRi**, but have always been on my mind throughout the making and being of **STRi**.

# Stri

यत्र नार्यस्तु पूज्यन्ते रमन्ते तत्र देवताः ।  
यत्रैतास्तु न पूज्यन्ते सर्वास्तत्राफलाः क्रियाः ॥ मनुस्मृति ३/५६ ॥

Where women are worshiped, there lives the God.  
Wherever they are not worshiped, all actions result in failure. || Manusmriti 3/56 ||

We have seen radical changes in how a woman is perceived, ever since civilization began. From being limited to cooking, she has widespread herself into almost every sphere of life.

It has thus fascinated me to see how differently each individual views a woman ... STRi... A journey of ideas of SHE.

STRi is my labor of love. My responsibility as a poet is limited in making this book, it is a collective effort of many poets. However, I am filled with a scary sense of responsibility to know that it is my first attempt at editing a book and translating the original work into two other languages. I hope, you enjoy it.

Happy reading!



Kala Ramesh is a renowned pioneer in the field of haikai literature in India. A poet, mentor, editor, and author she has taken Indian haiku to the world. She is the Founder/Director of Triveni Haikai India, and the Founder/Managing Editor of haikuKATHA. She has authored three haikai books, co-edited nine international anthologies and conceptualised and curated eight haikai and tanka festivals.

anklets and toe rings ...  
she adds her autumn voice  
to the lullaby

ಕಾಲ್ಗಿಜ್ಜೆಗಳು ಮತ್ತು ಕಾಲುಂಗುರಗಳು ...  
ಅವಳು ತನ್ನ ಶರತ್ಕಾಲದ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಸೇರಿಸುತ್ತಾಳೆ  
ಲಾಲಿ ಹಾಡಿಗೆ

पायलों तथा बिछियाँ ...  
वह अपनी शरद ऋतु की आवाज जोड़ती है  
लोरी के लिए

*Kala Ramesh*  
*Pune / Chennai, India*



Lakshmi Iyer lives in 'God's own country' Kerala, India. She came across haikai in 2017. She likes to live in the breath of words that speak of her observations, experiences, and inner silences.

mother gathers  
a spoonful of stars  
autumn light

ಒಂದು ಪೂರ್ಣ ಚಮಚ ನಕ್ಷತ್ರಗಳನ್ನು  
ತಾಯಿ ಸಂಗ್ರಹಿಸುತ್ತಾಳೆ  
ಶರತ್ಕಾಲದ ಬೆಳಕು

एक चम्मच भर सितारे  
मां बटोरती है  
शरद प्रकाश

*Lakshmi Iyer*  
*Kerala, India*



Roberta Beach Jacobson is drawn to the magic of words-poetry, puzzles, song lyrics, flash fiction, and stand-up comedy.

<http://www.RobertaJacobson.com>

never a saver  
she lives  
poem-to-poem

ಎಂದಿಗೂ ಉಳಿಸುವವಳಲ್ಲ  
ಅವಳು ಜೀವಿಸುತ್ತಾಳೆ  
ಕವಿತೆಯಿಂದ ಕವಿತೆವರೆಗೆ

ಕभी बचाने वाली नहीं  
वह ज़िंदारहती है  
कविता से कविता तक

*Roberta Beach Jacobson*  
*USA*



Ron C. Moss (born Ronald Colton Moss, April 14, 1959, Nowra, New South Wales, Australia), retired digital technician for the Tasmanian Archives; volunteer firefighter and brigade chief in the Tasmanian Fire Service since 1998; haiku poet; and artist and graphic designer specializing in haiga. Moss's haiku have appeared in leading journals and major anthologies, including *A New Resonance 4* (2005), *Where the River Goes* (2013), *Haiku in English* (2013), *Nest Feathers* (2015), and *The Wonder Code* (2017). His published collections include the multiple award-winning *The Bone Carver* (2014; haiku), *Bushfire Moon: Poems and Prose by a Tasmanian Volunteer Firefighter* (2017), *Ancient Bloodlines* (2019; renga with Simon Hanson), and *Broken Starfish: Haiku and Ink Paintings* (2019; Honorable Mention, Touchstone Distinguished Book Award), and *Cloud Hands* (2021; haikai and art). From 2011 to 2016 he was Consulting & Contributing Artist for *A Hundred Gourds* and currently serves as Haiga Editor for *Contemporary Haibun Online*. He is a member of the British and Australian haiku societies and is frequently tapped to judge haikai competitions. Moss has resided in Leslie Vale, Tasmania, since 1984.

Mother's long dying  
the way light shifts  
from every thought

ತಾಯಿಯ ದೀರ್ಘ ಸಾವು  
ಬೆಳಕಿನ ವರ್ಗಾವಣೆ  
ಪ್ರತಿ ಆಲೋಚನೆಯೊಂದಿಗೆ

माँ की लंबी मृत्यु  
प्रकाश स्थानांतरण  
हर विचार के साथ

*Ron C. Mess*  
*Tasmania, Australia*



Ryland Shengzhi Li (he/his) is a poet and environmental lawyer living in Northern Virginia, USA. Poetry teaches Ryland how to pay attention and to see the beauty and interdependence of all things. Ryland's work has been published in *Frogpond*, *Modern Haiku*, *Ribbons*, *Presence*, and other journals. He is a member of *Towpath Haiku*. In his free time, Ryland enjoys being in nature, practicing mindfulness meditation, and learning new things.

the way  
I fold my shirts  
mother is still here

ನಾನು ನನ್ನ ಅಂಗಿಗಳನ್ನು ಮಡಿಸುವ  
ರೀತಿಯಲ್ಲಿ  
ತಾಯಿ ಇನ್ನೂ ಇದ್ದಾಳೆ

जिस तरह  
मैं अपनी कमीज़ तह करता हूं  
माँ अभी भी है

*Ryland Shengzhi Li*  
*Arlington, VA, USA*



Charmed by the brevity and doha-like essence of haiku, Teji Sethi became a disciple of haikai forms. She believes that a rich tapestry of experiences lives within us as narratives and these narratives define us, connect us and outlive us when we are gone. She is the founder editor of a bilingual space for haiku, tanka and micro poems – Triya. She is also the co-editor of the first anthology by Triveni Haikai India, 'amber i pause' published in Jan 2023.

[www.thetriyamag.org](http://www.thetriyamag.org)

lump of clay  
my womb once shaped  
a life

ಮಣ್ಣಿನ ಮುದ್ದೆ  
ನನ್ನ ಗರ್ಭವು ಒಮ್ಮೆ ರೂಪಿಸಿತು  
ಜೀವನವನ್ನು

मिट्टी का लोंदा  
मेरे गर्भ ने एक बार आकार दिया था  
जीवन को

*Teji Sethi*  
*Bengaluru, India*



Vandana Parashar is a post graduate in Microbiology, an educator and a haiku poet. Her haiku, senryu and tanka have been published in many national and international journals of repute and has won her many prizes and accolades. Her haiku was also shortlisted for the prestigious Touchstone Award 2020.. She is the Associate Editor of haikuKATHA, and Feature Columnist for whiptail journal. She is also in the editing team of Poetry Pea. Her debut e-chapbook, "I Am", was published by Title IX Press( now Moth Orchid Press) in 2019 and her second chapbook "Alone, I Am Not", was published by Velvet Dusk Publishing in April 2022.

reincarnation  
how many of us want  
to be women again

ಪುನರ್ಜನ್ಮ  
ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಮಂದಿ ಬಯಸುತ್ತಾರೆ  
ಮತ್ತೆ ಮಹಿಳೆಯರಾಗಲು

पुनर्जन्म  
हममें से कितने लोग चाहते हैं  
फिर से महिला बनना

*Vandana Parashar*  
*Panchkula, India*



Corine Timmer is a visual artist, author, publisher, award-winning haiku poet, and street-dog advocate. She has completed five anthologies of animal haiku keyed to the signs of the Chinese zodiac. She lives in rural Portugal between the sea and the Algarvean hills. She is a member of the British and American haiku societies and various online children's literature groups. Her website:

[www.bicadeideias.com](http://www.bicadeideias.com)

winter solstice –  
she seals her letter  
with a blossom stamp

ಚಳಿಗಾಲದ ಅಯನ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ -  
ಅವಳು ತನ್ನ ಪತ್ರವನ್ನು ಮುಚ್ಚುತ್ತಾಳೆ  
ಹೂವಿನ ಮುದ್ರೆಯೊಂದಿಗೆ

ಶೀತಕಾಲೀನ ಅಯನಾಂತ -  
ವಹ अपना पत्र बंद करती है  
फूल की मोहर के साथ

*Corine Timmer*  
*Faro, Portugal*



Curator for the “Asahi Haikuist Network” column since 1995, and perennial contest judge for Itoen Oi Ocha New Haiku and for Matsuyama Photo Haiku, David McMurray serves on the editorial board for the 22nd anniversary Red Moon Anthology. As professor at the International University of Kagoshima he teaches haiku courses and supervises graduate seminars.

forgetting her name  
but not its scent  
wisteria

ಅವಳ ಹೆಸರನ್ನು ಮರೆಯುವುದು  
ಆದರೆ ಅದರ ಪರಿಮಳವಲ್ಲ  
ವಿಸ್ತೇರಿಯಾ

उसका नाम भूल जाना  
लेकिन उसकी खुशबू नहीं  
विस्टेरिया

*David McMurray*  
*International University of Kagoshima, Japan*



Debbie Strange (Canada) is a chronically ill short-form poet and artist whose creative passions connect her more closely to the world, to others, and to herself. Thousands of Debbie's poems and artworks have appeared in leading journals worldwide. Please visit her archive for further information regarding publications, awards, and book reviews: <https://debbiemstrange.blogspot.com/> and follow her on Twitter @Debbie\_Strange and on Instagram @debbiemstrange.

transience . . .  
petal by petal  
we let go

ಕ್ಷಣಿಕತೆ ...  
ದಳದಿಂದ ದಳ  
ನಾವು ಬಿಡುತ್ತೇವೆ

ಭಂಗುರತಾ ...  
ಪಂಖುಡಿ ದರ ಪಂಖುಡಿ  
ಹಮನೆ ಜಾನೆ ದಿಯಾ

*Debbie Strange*  
*Canada*



Michael Dylan Welch has been investigating haiku since 1976. He runs National Haiku Writing Month ([nahaiwrimo.com](http://nahaiwrimo.com)) and documents his haiku life at his website, [graceguts.com](http://graceguts.com). Michael lives in the United States near Seattle, Washington, but is originally from England.

spring breeze –  
the pull of her hand  
as we near the pet store

ವಸಂತ ತಂಗಾಳಿ –  
ಅವಳ ಕೈಯ ಎಳೆತ  
ನಾವು ಸಾಕುಪ್ರಾಣಿ ಅಂಗಡಿಯ ಬಳಿ ಬಂದಾಗ

बसंत की हवा –  
उसके हाथ की खींच  
पालतू जानवर की दुकान के पास

*Michael Dylan Welch*  
*Sammamish, Washington, USA*



Ravi Kiran lives in Hyderabad, India and is an engineer by qualification. He manages to juggle his responsibilities as a Senior Director at an international NGO with his passion for haiku. His works have won first places and honourable mentions at International Haiku contests and are featured in leading journals like The Heron's Nest, Modern Haiku, Frogpond besides others. He serves as a web editor at haikuKATHA and has served as a community editor with PoetryPea journal.

penumbra  
from within his shadow  
she steps out

ಅರೆ ನೆರಳು  
ಅವನ ನೆರಳಿನೊಳಗಿಂದ  
ಅವಳು ಹೊರಬರುತ್ತಾಳೆ

उपच्छाया  
उसकी छाया के भीतर से  
वह बाहर निकलती है

*Ravi Kiran*  
*Hyderabad, India*



R. Suresh babu is a graduate teacher of English in Jawahar Navodaya Vidyalaya at Chikkamagaluru in India. His haiku, senryu, haiga, cherita and gembun have been featured in anthologies and journals. He is the winner of the World Online Kukai, Kyoto Haiku Project 2021 and received an Honorable mention in the 75th Bashō Memorial English Haiku Contest, 2021.

mom's broken bangles  
make a full circle  
kaleidoscope

ಅಮ್ಮನ ಮುರಿದ ಬಳೆಗಳು  
ಪೂರ್ಣ ವೃತ್ತವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತವೆ  
ವಿವಿಧ ಚಿತ್ರದರ್ಶಕ

माँ की टूटी हुई चूड़ियाँ  
एक घेरा बनाती हैं  
बहुरूपदर्शक

*R. Suresh Babu*  
*Chikkamagaluru, India*



Valentina Ranaldi-Adams was born in the USA to parents from Arpino, Italy. She earned a degree in mathematics and worked as a computer programmer. Valentina writes mainly short-form poetry such as haiku and senryu. She has been published in journals such as "Akitsu Quarterly", "Frogpond", "Heron's Nest", "Modern Haiku", and "Presence".

fingered citron -  
the arthritic hands  
of my mother

ಮಾದಳ -  
ನನ್ನ ತಾಯಿಯ  
ಸಂಧಿವಾತದ ಕೈಗಳು

ಁಗಲಿ ನಲಬ್ -  
ಢೆರಿ ಢಾँ ಕಲ  
ಗಠಲಾ ವಾಲೆ ಹಾಥ

*Valentina Ranaldi-Adams*  
*Fairlawn, Ohio, USA*



Pamela A. Babusci, is an internationally award-winning haiku/tanka & haiga artist. Some of her awards include: Museum of Haiku Literature Award, First Place Mount Fuji Tanka Contest (Japan), International Tanka Splendor Awards, First Place HPNC Tanka Contest & First Place Mainichi Haiku Award. Her third tanka collection: pages from a tanka diary was just published. Anybody interested in purchasing it can contact Pamela at: [moongate44@gmail.com](mailto:moongate44@gmail.com)

deep autumn . . .  
walking barefoot  
on my mother's grave

ಆಳವಾದ ಶರತ್ಕಾಲ ...  
ನನ್ನ ತಾಯಿಯ ಸಮಾಧಿಯ ಮೇಲೆ  
ಬರಿಗಾಲಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವುದು

ಗಹರೀ ಶರದ ಋತು ...  
मेरी माँ की कब्र पर  
नंगे पैर चलना

*Pamela A. Babusci*  
*Rochester, NY, USA*



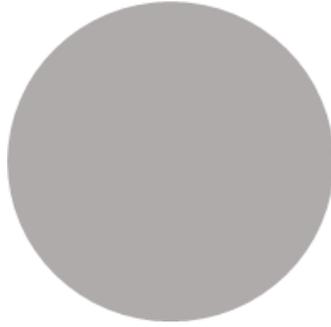
Dorna Hains was born in India. Raised and educated in the state of Michigan. Currently, still residing in the state of Michigan. Some poetic publications include, Femku Magazine and Moonbathing Tanka Journal. Dorna Hains has been accepted for issue 4:1, Autumn/Winter 2020-2021 of Autumn Moon Haiku Journal. Frameless Sky November 2020 issue. Nick Virgilio Haiku Association, October 2020 issue. Failed Haiku Issue: A Journal of English Senryu Volume 4, Issue 47. Other poetic publications are 4 posting at Charlotte Digregorio's Writer's Blog. Stardust Haiku, Issue 36, published in 2019.

a star-studded sky  
trembles in her hands  
embroidered saree

ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ಆಕಾಶ  
ಅವಳ ಕೈಯಲ್ಲಿ ನಡುಗುತ್ತದೆ  
ಕಸೂತಿ ಸೀರೆ

सितारों से भरा आकाश  
उसके हाथों में कांपता है  
कशीदाकारी साड़ी

*Dorna Hains*  
*Michigan, USA*



David He, a High School English teacher, has published haiku and tanka in many magazines all around the world, such as Acorn, Modern Haiku, Presence, Koko, Frogpond, Autumn Moon Haiku Journal, Akitsu Quarterly, Under the Basho, Bottle Rockets, Stardust Haiku, The Heron's Nest, Failed Haiku - a Journal of English Senryu, Red Lights, Ribbons, Tanka Origins, Heliosparrow, cattails, Taj Mahal Review, Shamrock, Poetry Pea, Kontinuum, Chrysanthemum, Wales Haiku Journal, The Bamboo Hut, Haiku Scotland, Free XpresSion, Kokako and so on. He has published short stories too.

Mum's Day  
I cheer  
to her photo

ಅಮ್ಮನ ದಿನ  
ಅವಳ ಭಾವಚಿತ್ರಕ್ಕೆ  
ನಾನು ಹುರಿದುಂಬಿಸುತ್ತೇನೆ

मां का दिन  
उसकी फोटो को  
मैं जयकार करता हूँ

*David He Zhuanglang*  
*China*



STRi is Amrutha's first attempt at editing an anthology of poems. While she feels blessed to learn from some of the best poets through their poems, she trembles at the thought of placing them in STRi, as she considers herself, still a new bee in the haikai world. She is deeply thankful to every poet for the opportunity showered. She is humbled to have some of her poems published in reputed journals.

<http://www.amruthavprabhu.com>

i sink in  
to mother's peaceful smile  
spring begins

ತಾಯಿಯ ಶಾಂತಿಯುತ ನಗುವಿನಲ್ಲಿ  
ನಾನು ಮುಳುಗುತ್ತೇನೆ  
ವಸಂತ ಆಗಮನ

माँ की शांत मुस्कान में  
मैं डूब गयी  
बसंत ऋतु का आगमन

*Amrutha V. Prabhu*  
*Bengaluru, India*

## Contributors and first publication credits

*Kala Ramesh* - Acorn #25, FAJL 2010

*Lakshmi Syer* - The first Yugen International Haiku Contest Romania 2021, Honorable Mention

*Roberta Beach Jacobson* - YouTube Stri 2022

*Ran C. Moss* - Acorn #39, FAJL 2017

*Ryland Shengzhi Li* - Haiku Canada Review, FEB 2021

*Teji Sethi* - Haiku Katha, Issue 5

*Vandana Parashar* - I AM, Title IX Press (now Math Orchid Press), 2019

*Carine Timmer* - YouTube Stri 2022

*David McMurray* - "Teaching and Learning Haiku in English" book by David McMurray 2022  
March 31

*Debbie Strange* - Winning Haiku, 2017 Vancouver Cherry Blossom Festival Haiku Invitational

*Michael Dylan Welch* - Woodnotes #19, Winter 1993

*Ravi Kiran* - World Haiku Review 2021 Vanguard Category

*R. Suresh Babu* - Under the Basha Journal

*Valentina Rinaldi-Adams* - FemkuMag, Issue 27, October 2020

*Pamela A. Babusci* - White Lotus 2009

*Dorna Hains* - Youtube Stri 2022

*David He Zhuanglang* - YouTube Stri 2022

*Amrutha V. Prabhu* - YouTube Stri 2022

Cover Art: *Amrutha V. Prabhu*

Prune Juice, Issue 34 ( <https://prunejuicesenvyu.com/2021/07/01/issue-34-haiga/> )

This page is meant to place your  
reviews .

May I kindly request you to place  
it by clicking on "add review"  
button after closing this book.

Thank you!